



cape cod children's place

BOLETÍN DE LA FAMILIA

Para familias y cuidadores de niños

¡Agradecimientos Especiales!

¡GRACIAS! A todas las organizaciones y personas que donaron ropa de invierno, juguetes y tarjetas de regalo para ayudar a las familias en esta temporada especial: **Toys for Tots, St. Vincent de Paul, Steve Roderick, Bethany Tasha, Sally Digges, Sarah Nitsch & her football group, Orleans-Eastham Elks, Our Lady of the Cape parish, Knights of Columbus, Masons, Family Pantry of Cape Cod, Lower Cape Outreach Council, Harwich Women's Club, Harwich Children's Fund, Polhemus, Savery De Silva's Fund for Working Families**, y más... ¡GRACIAS! A **Birdwatchers General Store** por el comedero de pájaros, para poner en nuestro salón de clases ... ¡GRACIAS! Al **Orleans Council on Aging knitting group** por sus preciosos y cálidos gorros y manoplas... ¡GRACIAS! Al **Orleans-Eastham Elks** por organizar la cena de pasta intergeneracional que organizamos junto con el **Eastham Council on Aging**... ¡GRACIAS! A **Pure Vita** y **Aylaya's grandmother** por donar una amplia selección de libros culturales y socialmente diversos a nuestro salón de clases Sea Horse ... ¡GRACIAS! A todos los generosos donantes **de nuestro Annual Appeal** por hacer nuestro trabajo posible... ¡FELIZ AÑO NUEVO!

En esta Edición:

Subsidios y consejos	2
Actividades para la familia	3
Educación familiar y apoyos	4
Noticias de utilidad	5
Sugerencias del Invierno	6
Noticias del Cape Cod Children's	7
Contactos	8

Coraje y Compasión

Sobrevivimos a las vacaciones... ¿y ahora qué? Independientemente de los eventos especiales que celebramos en las últimas semanas de 2022, el periodo desde el Día de Acción de Gracias hasta diciembre estuvo ocupado, una temporada de mucha actividad. Pero con la llegada de enero las fiestas terminaron y el invierno se hizo presente.

Esta puede ser una época difícil del año. El clima a menudo es desafiante, los ingresos pueden ser impredecibles y estos obstáculos estacionales a veces se intensifican por enfermedades o gastos imprevistos. En lugar de sentirse abrumado, es hora de buscar un camino positivo a seguir.

Algunos de nosotros encontramos motivación en los propósitos de Año Nuevo, y hay una razón por la que son populares. Pueden darnos una sensación de nuevas posibilidades, oportunidades para hacer cambios positivos en nuestras vidas a pesar de todas las cosas sobre las que no tenemos control. Algunas de estas oportunidades son simples; otros requieren coraje. Y cuando el coraje se siente difícil de conseguir, alguien más puede ayudar.

La reportera Julie Turkewitz escribió en The New York Times, en el otoño, sobre su experiencia viajando con inmigrantes que intentaban llegar desde Centro América y Suramérica, a este país. La familia a la que siguió era desesperadamente pobre y lo más valioso que tenían era una olla mal-

trecha: "Era su salvavidas, la única forma de cocinar el arroz y las sardinas que comían una vez al día", escribió. En lugar de quedárselo para ellos, lo prestaron gratuitamente a otros que viajaban por la jungla, aunque sabían que podrían perderlo o ser robado. Cuando el reportero les preguntó por qué, la respuesta fue: "Lo compartimos porque así somos".

Incluso cuando fue testigo de las dificultades extremas que sufrieron las familias con las que viajó, la reportera quedó impresionada por los actos de bondad desinteresada que vio: personas que ayudaron a extraños a cruzar ríos peligrosos y subir laderas escarpadas, animándose unos a otros a seguir adelante cuando estaban a punto de rendirse.

Al vivir aquí en el Cabo, nuestros desafíos son diferentes. No estamos tratando de sobrevivir a un viaje peligroso a través de la selva, aunque al igual que los migrantes, estamos tratando de cuidar a nuestras familias y seres queridos lo mejor que podemos. Y para tener éxito, necesitamos las mismas cualidades que mantienen a los migrantes en la búsqueda de una vida mejor para sus propias familias. Necesitamos coraje y compasión: coraje para seguir adelante y compasión para ayudarnos unos a otros en el camino. Que todos tengamos esas cualidades en abundancia en este nuevo año de 2023.

Elizabeth Aldred



Subsidios y consejos para la primera infancia



Fondos de financiación - Año fiscal 2023

* * *

Contratos de Subvenciones Gubernamentales Multi-Anuales

MA Children's Trust SAFE (Stop Abuse For Every) trabaja para detener el abuso y la negligencia infantil, con programas de apoyo y servicios gratuitos desde Provincetown hasta Barnstable.

Red de Participación Coordinada de la Familia y la Comunidad (CFCE) del Dpto de Educación Temprana y Cuidado de MA, y el Parent Child Plus (PC+) financian programas gratuitos, desde Provincetown hasta Barnstable.

FIRST - PRIMEROS Pasos Juntos – Apoyo para familias en recuperación (FIRST) del Departamento de Salud Pública de Massachusetts, provee visitas domiciliarias gratis para familias afectadas por el consumo de sustancias en Cape Cod, Nantucket y Martha's Vineyard.

Respuesta a la Prevención de Opioides en la Primera Infancia, del Departamento de Salud Pública de Massachusetts, para el condado de Barnstable.

Fundaciones patrocinadoras

Cape and Islands United Way;

Foundations: Cape Cod Foundation, Mollie Hirshberg Fund Lyndon Paul Lorusso Charitable Foundation

Comités de servicios humanos

Bourne, Brewster, Dennis, Eastham, Falmouth, Harwich, Orleans, Provincetown, Truro and Wellfleet

Como siempre, gracias a Seamen's Bank por sus décadas de apoyo.

For more information or to give a donation, visit www.capecodchildrensplace.com, call 508-240-3310 or email info@capecodchildrensplace.com

Calendario de compromiso con la Comunidad

A lo largo del año escolar, organizamos ocho consejos asesores que nos mantienen conectados con las necesidades de las familias a las que servimos. Estos consejos de la primera infancia ayudan a estructurar nuestros programas, servicios y apoyos. Únase para conocer nuestro impacto comunitario, y para estar informado y participar en las actividades. A continuación encuentra el listado de reuniones de Enero a Junio de 2023, también disponible en www.capecodchildrensplace.com.

El formato de reuniones puede cambiar. Para mayor información puede escribir a los correos a continuación.

Cape Cod Regional 11-Ciudades

Consejo para la Educación Temprana

Trimestral, 6-7:30 pm virtual; 3/15/23, 6/21/23

Patty Watson pwatson@capecodchildrensplace.com

Consejo para la Primera Infancia de Barnstable

Trimestral, 5-6 pm; 3/20/23, 6/12/23

Kelly Sommers cfcbarstable@gmail.com

Consejo para la Primera Infancia de Dennis-Yarmouth

Trimestral, 6-7 pm; 3/14/23, 6/20/23

Sue Gubbins dycfce@gmail.com

Consejo de la Primera Infancia de Monomoy

Mensual, 6-7 pm; 1/5/23, 2/2/23, 3/2/23, 4/6/23, 5/4/23

Hybrid at Harwich Community Ctr., 100 Oak St.

Lucy Gilmore lgilmore@monomoy.edu

Consejo Asesor de Padres de Familia

¡Venga y únase! Conviértase en parte activa de la Iniciativa Massachusetts' first SAFE Child Community.

Carol Biondi cbiondi@capecodchildrensplace.com

O info@capecodchildrensplace.com

Red de Aprendizaje Temprano de Cape & Islands

Meses alternados, 1-2:30 pm; 2/8/23, 4/12/23, 6/14/23

Híbrido en el Cape Cod Family Resource Ctr., Hyannis

Cindy Horgan chorgan@capecodchildrensplace.com

o Patty Watson pwatson@capecodchildrensplace.com

Fuerza de Trabajo sobre Depresión Materna Cape & Islands

Mensual, 10-11 am, online;

1/19/23, 2/16/23, 3/16/23, 4/20/23, 5/18/23, 6/15/23

Kerry McCarthy Kerry.mccarthy.miller@gmail.com

Red de padres y familia de Cape Cod

Lunes, ocasionalmente. 11:30-2 pm, híbrido, Hyannis

Paul Melville pmelville@familynurturing.org



Actividades para Familias



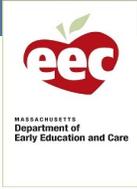
Cape Cod Children's Place ofrece programas de cuidado y educación temprana en aulas acreditadas y licenciadas, en nuestro Centro de Aprendizaje Temprano de Eastham. Contacte Liz Stapleton liz@capecodchildrensplace.com para preguntas sobre las inscripciones en nuestro programa para niños desde 2 meses hasta 5 años.

También administramos programas financiados que atienden a niños y familias en diferentes lugares. La lista a continuación incluye actividades familiares sin costo, la mayoría presenciales a menos que cambien los protocolos sanitarios. Llámenos al 508-240-3310 para más información.

Se requiere registro previo para todas las Actividades para Familias en esta página y las de Educación y apoyo para las familias, en la página siguiente; llame al 508-240-3310 para registro o más información.

Calendario de Otoño — Actividades para las familias

- Lunes:** Primer año del bebé , 11 am-medio día; semanal 9/12-Junio; Snow Library, Orleans, con Ali, edades 0-1
La hora de los pequeños: Grupo de juego, 9:30-10:30 am; 1/30-3/13 (excepto 2/20); Hyannis con Ellen, 0-3
Atención plena en la naturaleza, 9:30-10:15 am; 1/23-3/20 (excepto 2/20); Brewster con Daniela, edad 2-5
Pequeños movimientos creativos, 11:15 am-12 pm; 1/23-3/20; Chatham con Daniela, edades 2-5
Grupo de juego con títeres, 10:30-11:30 am, 1/9-1/30; Centerville library con Mary, edades 2-5
Grupo de juego con títeres, 10-11 am, 2/6-3/6 (excepto 2/20); Chatham con Mary, edades 2-5
Música y movimiento, 1:30-2:30 pm, mensual 1/30, 2/27, 3/27; Hyannis, aire libre con Ellen, todas edades
- Martes:** Pequeños naturalistas, 1:30-2:30 pm; 1/31-3/28 (excepto 2/21); Long Pasture Audubon con Ellen, edades 3-5
¡Que empiece el Arte!, 10-11 am; 2 sesiones, 1/17-2/7 & 2/28-3/21; Harwich Port con Alex , edades 2-5
Ciencia y artes, 10:30-11:30 am; 3/7-3/28; Chatham Community Center con Lucy, edades 3-5
Masaje infantil, 10:30-11:30 am; 1/17-2/14; Centerville con Julie, edades 0-12 meses
Grupo de juego en pijamas, 5:30-6:30 pm; 1/10-2/14; Harwich Community Center con Lucy, edades 3-5
Almuerzo grupal multicultural, 11 am-12 pm; 2 sesiones, 1/17-2/14 & 2/28-3/14; Yarmouth, edades 3-5
- Miércoles:** Niños fantásticos, 10-11 am; 1/11-3/15 (excepto 2/22); Dennis Public Library con Mary, edades 1-3
Yoga para bebés, 11:15 am-12 pm; 3/1-4/5; S. Yarmouth Library con Daniela, 2 meses a precaminadores
Movimiento infantil Jamboree, 10-11 am; 1/11-2/15; S. Yarmouth Library con Britt, edades 2-5
Eastham Lee y juega, 10:30-11:30 am; 1/11-3/29; Eastham Library con Lucy, edades 2-4
Niños amables: criar niños felices, saludables y conectados, 9:30-10:30 am; 2 sesiones, 1/18-2/15 & 3/1-3/29; Barnstable location with Daniela, ages 2-6
Libros y cocina, 5:30-6 pm; 1/11-2/15; **virtual** incluye kit, con Chef Tomas, edades 3-8
- Jueves:** Cuentos y proyecto, 10-11 am; 1/12-3/16 (excepto 2/23); Dennis Public Library con Jill, edades 3-5
Harwich Gimnasio libre, 10-10:45 am; 1/12-3/30 (excepto 2/23); Harwich con Daniela, edades 0-5
Harwich Actividades en círculo, 11:15 am-12:15 pm; 1/12-3/30 (excepto 2/23); Harwich con Lucy, edad 0-5
- Viernes:** Exploradores Pre-K, 10:30-11:30 am; 3/3-3/31; Harwich Conservation trails con Andrea, edades 2-5
Aprende con menos: ¡Juega, habla, canta, muévete! 10:30-11:30 am; 3/3-3/24; Harwich con Jen, 0-12 meses
¡Pueblo de niños!, 10:30-11:30 am; 1/6-3/31 (skip 2/24); Brewster Ladies' Library con Lucy, edades 0-3
Música y movimientos intergeneracionales 10-11 am; 1/13-2/17; Dennis Senior Center con Mary, edad 2-5
- Sábados:** Pequeños brasileiros, 10-11 am; 1/21-2/11; Health Ministry, Hyannis con Vanessa, edades 2-7
Papá y yo, 1-2 pm; mensual 1/21, 2/11, 3/25; varias locaciones, con Tomas, edades 2-8
Cuentos STEM, 2-3 pm; mensual 1/21, 2/11, 3/18; Hyannis Public Library con Lynn Belfiore, edades 2-8
Cuentos, espumas y canciones, 10-11 am; 1/7, 1/14, 1/21; Star Laundromat, Dennis, Emily, Jennie, Nancy; 3-5



Educación y apoyo para las familias



Cape Cod Children's Place ofrece programas de educación y apoyo para padres de familia, sin costo alguno. Consulte el listado a continuación. También ofrecemos consultas de apoyo para las familias, sin costo. Para información llame al 508-240-3310; email info@capecodchildrensplace.com; Visite www.capecodchildrensplace.com

www.capecodchildrensplace.com

Facebook *Cape Cod Children's Place* Instagram *@capecodchildrensplace*

Además de los programas enumerados, ofrecemos Parent Child+, un programa gratuito en inglés, español o Portugués para familias con un niño de 18 a 30 meses. Las familias reciben libros y juguetes educativos gratuitos, visitas domiciliarias virtuales y videollamadas en horarios flexibles, y apoyo con un especialista.

Programas educativos, talleres y apoyo para padres de familia

*

Series de Educación familiar

Criando familias saludables: 6-7:30 pm, 2 series de 6 semanas
Martes 1/10-2/14 y 2/28-4/4
con Cindy Horgan y Carol Biondi

Disciplina positiva: en Inglés, 10-11:30 am, serie de 6 semanas
Martes 1/10-2/14 con Ali Burns y Carol Biondi

Disciplina positiva: en Español, 6-7:30 pm, serie de 6 semanas
Miércoles 3/29-5/10 (skip 4/19) con Marly Pereda y Cindy Martin

Programa de Padres cariñosos: 6-7:30 pm, serie de 14 semanas
Miércoles 1/5-3/29 con Jack Miller y Dan Schwartzman

*

Talleres

Crianza con títeres: 6-7:30 pm, serie de 3 noches
Martes 1/31, 2/7, 2/14 con Mary Wilson de Pitter Patter Puppets

Criando niños saludables: 6-7:30 pm, 2/9 con Cindy Horgan

*

Grupos de apoyo

Los papas hablan: 6:30-7:30 pm, mensual los Martes
1/10, 2/7, 3/7 con Paul Melville

Papás en recuperación: 6 pm, Martes

Reunión con Danny Rodrigues el 2do y 4to Martes,
Únase a los grupos de padres el 1ro y 3er Martes.

Registro con CapeDadsGroups@gmail.com o 774-722-3305

Charlas sensacionales: 6:30-7:30 pm, mensual 1/17, 2/28, 3/21
con Melissa Alves, pediatra OT, y Carol Biondi

El camino menos recorrido: 7-8 pm, mensual los Martes
1/17, 2/28, 3/22; apoyo para familias de niños con diagnósticos
médicos complejos con Mary Wilson y Laura Will

FIRST Steps Together

Brindan apoyo a las familias afectadas por el uso de sustancias. Contact Christina Russell
crussell@capecodchildrensplace.com para información acerca de:

WRAP (Bienestar, Recuperación y Asistencia en la Crianza)

9:30 am Lunes

Levantarse

6-7 pm Lunes

Reuniones de empoderamiento de mujeres, focalizadas en el camino de la recuperación

Crianza consciente

9:30 am Miércoles

Estrategias para incorporar atención plena en la crianza de los hijos

Apoyo para Papás en recuperación

6 pm Martes

Contacte correo anterior o
CapeDadsGroups@gmail.com

H.E.R:

Recuperación y Empoderamiento Holístico

6-7 pm Jueves

Grupo virtual. Herramientas de yoga para construir bases sólidas para la recuperación.

Liderado por Diane Ogunlade;
diane@burningarrowyoga.com



Children's Trust

El Children's Trust tiene la misión de detener el abuso infantil en Massachusetts. Encuentre recursos para padres en <https://childrenstrustma.org/our-programs/one-tough-job> or at <https://childrenstrustma.org/our-programs/all-babies-cry>. Visite childrenstrustma.findhelp.com para encontrar servicios en su región.

Servicio móvil de higiene dental

Citas a partir del **27 de Octubre** en el Cape Cod Children's Place. Aceptan pagos privados y Mass. Health. Limpieza, tratamiento de flúor, sellantes, rayos X y limpieza periodontal. Llame al **508-240-3310** or email smiles@mobiledentalhygiene.com

Outer Cape WIC

Outer Cape WIC ofrece alimentos saludables gratuitos, apoyo para la lactancia materna e información nutricional para las familias que son elegibles en el Cape Cod Children's Place el 2do y 4to Miércoles del mes.

Llame **508-240-0853** o **508-240-3310** para citas e información.

La despensa familiar de Cape Cod

Llame a Karen al **508-240-3310** para inscribirse en lista de retiro mensual de alimentos en el Cape Cod Children's Place.

Visite thefamilypantry.com o llame **508-432-6519** para información y horarios para obtener alimentos y vestuario, en la Dispensa ubicada en Harwich.

Consejo de extensión Lower Cape

Opera despensas de alimentos en ubicaciones en cada una de los 8 pueblos de Lower Cape y Outer Cape. Llame al 508-240-0694 o visite lcoutreach.com para obtener horarios e información sobre ayuda financiera de emergencia, ropa y otros recursos.

Noticias de Utilidad

ASISTENCIA CON LA MATRÍCULA

Ayudas para pagos de matrículas de la primera infancia. Disponibles para familias. Estas son:

Subsidios Bailey Boyd subsidies ayuda a familias en Brewster, Dennis, Eastham, Provincetown, Truro and Wellfleet. Email cbergen@baileyboyd.com para más información.

Cape Cod Children's Place 508-240-3310 o info@capecodchildrensplace.com. Diversos recursos disponibles, incluyendo becas de los Servicios Humanos de Eastham y Wellfleet, y fondos de emergencia para jardín infantil en el Lower Cape.

Programa de subsidios de Chatham

Residentes de Chatham pueden aplicar al Programa de Apoyo familiar del Dr. Florence Seldin, el cual ayuda a pagar las matrículas preescolares para niños de 3 a 4 años. Visite chatham-ma.gov or call ChathamTown Hall at 508-945-5100 para mayor información y aplicaciones.

Consejo de la Primera Infancia de Monomoy

Ayudan a las familias de Chatham y Harwich; lgilmore@monomoy.edu.

Red de Cuidado Infantil

508-778-9470 x 203 o 888-540-2430. Vales de cuidado y educación temprana financiados por el Estado.

OTROS RECURSOS

Intervención temprana

508-418-5540 o kdc.org/early-intervention. Apoyo en el desarrollo para edades 0-3.

Centro de recursos de Inmigración

508-771-1727 x 140. Información gratis acerca de Inmigración.

Servicios comunitarios Monomoy

508-945-1501 o Monomoy.org. Apoya a Chatham con cuidado de niños para familias trabajadoras, consejería

Cape Cod Foster Closet

508-514-7125 o capecodfostercloset.org. Ropa, zapatos, artículos para bebés, útiles escolares y más para familias locales de crianza temporal, adoptivas y parientes cuidadoras, recién nacidos hasta los 18 años.

Ayudando a nuestras mujeres

508-487-4357 or visit helpingourwomen.org Oficinas en Provincetown e Eastham. HOW prove servicio y transporte para mujeres que viven en el Outer Cape y tiene enfermedades y discapacidades.

CDP ahora en Orleans

508-240-0873 o capecdp.org
El Community Development Partnership está ahora localizado en el 260 Rte. 6A en Orleans. CDP apoyar para conseguir viviendas estables y asequibles, y empresas locales sólidas.

Consejo de prevención de personas sin hogar

508-255-9667 o hpcapecod.org. Ayuda a los residentes de Lower/Outer Cape a encontrar, conservar y pagar una vivienda.

HAC abre oficina en Orleans

508-771-5400 o hpcapecod.org.

La Housing Assistance Corporation tiene nueva oficina en el 78 Rta. 6A en Orleans. WE CAN

508-430-8111 o wecancenter.org
Programas, apoyos y servicios para fomentar la independencia y crear un cambio positivo y duradero para las mujeres que atraviesan transiciones en la vida.

Children's Cove

508-375-0410 o childrenscove.org Centro de defensa infantil que brinda servicios a niños víctimas de abuso sexual.

A Baby Center

508-771-8157 or ababycenter.org
Sillas altas para comer, coches, bañeras, asientos mecedores, así como ropa, pañales, toallitas, fórmula y otras necesidades del bebé

Familias Saludables

508-540-2968. Apoyo para padres primerizos no mayores de 26 años.



Recomendaciones de Invierno

El invierno es un tiempo genial para compartir en familia.
Construye un muñeco de nieve después de nevar ...

Cuando necesite cambiar de ambiente

No olvide las librerías ...

Barnstable: wheldenlibrary.org
sturgislibrary.org
 Brewster: brewsterladieslibrary.org
 Centerville: centervillelibrary.org
 Chatham: eldredgelibrary.org
 Dennis: town.dennis.ma.us/libraries
 Eastham: easthamlibrary.org
 Harwich: brooksfreelibrary.org
 Hyannis: hyannislibrary.org
 Orleans: snowlibrary.org
 Provincetown: provincetownlibrary.org
 Truro: trurolibrary.org
 Yarmouth: yarmouthlibraries.org
 Wellfleet: wellfleetlibrary.org
Some towns have more libraries...



... Ve de
 caminata por el
 bosque o la
 playa
 Y busca
 señales de vida
 animal....



**Ponga comida a los pajaritos y
 vea cuántos diferentes tipos
 Llegan a visitor.**

... chequee caminatas locales,
 tierras de conservación de los
 pueblos, y otros lugares
 listados abajo.



...y marque ya en su calendario: la Feria de la Familia
 regresa en VIVO el 1 de Abril al Orleans Elementary

¿Buscando en qué participar?

Usted está invitado a unirse a un grupo de padres de Cape Cod interesados en generar ideas para la programación familiar, mientras adquiere capacitación en habilidades de liderazgo y ayuda a fortalecer a las familias a través de colaboración comunitaria.

Entérese de nuestro Consejo Asesor de Padres de Familia y sea parte de la Iniciativa Massachusetts' first SAFE Child Communities en el Cape Cod Children's Place.

Para más información comuníquese con:
 Carol Biondi cbiondi@capecodchildrensplace.com

Otros sitios especial para visitar

- Audubon Sanctuaries en Cape Cod:
 508-349-2615, Rt. 6, Wellfleet Bay
 508-362-7475, Long Pasture, Barnstable
- Cape Cod Museum of Natural History:
 508-896-3867, Rt. 6A in Brewster
 Habrá nueva function en Enero.
- Cape Cod National Seashore:
 508-255-3421, Sede en Wellfleet
 Caminos, playas, centro de visita.

...o has tu propia exploración y descubrimiento de nuevos sitios favoritos.

Noticias del Cape Cod Children's Place



Gratitud

Nuestro trabajo en Cape Cod Children's Place está inspirado y energizado por la gratitud. Todos los días somos conscientes de las personas que marcan la diferencia en nuestra comunidad: comparten palabras amables, se ofrecen como voluntarios para entregar alimentos, hablan por quienes no tienen voz, donan servicios o donan fondos para apoyar a otros. Estamos agradecidos con cada una de esas personas y creemos que cada acto hace la diferencia. Reconocemos que nuestro trabajo no es rescatar familias, sino empoderarlas. Y necesitamos la ayuda de la comunidad para lograr ese trabajo, para ayudar a las familias a sortear los obstáculos que se interponen en su camino. Que todos sigamos trabajando juntos para crear una cultura de resiliencia en este lugar especial al que llamamos hogar. A continuación se muestra la información de contacto de algunos de nuestros empleados:

Early Learning Center del CCCP: Director, Liz Stapleton liz@capecodchildrensplace.com. Inscripciones y preguntas sobre las clases para niños desde 2 meses a 5 años, en nuestro Centro de Eastham center.

FIRST Steps Together: Director, Christina Russell crussell@capecodchildrensplace.com. Apoyo a las familias impactadas por abuso de sustancias.

Actividades y grupos para familias: Coordinadora, Carol Biondi cbiondi@capecodchildrensplace.com.

Fondos y desarrollos: Director, Patty Watson pwatson@capecodchildrensplace.com

Parent Child+ : Marly Pereda mpereda@capecodchildrensplace.com. Programa gratis ofrecido en Español, Inglés y Portugués, para padres de familia con niños de 18 a 30 meses de edad.

Para obtener una lista completa de todo nuestro personal y nuestros programas, visite www.capecodchildrensplace.com. El sitio web también incluye información sobre nuestros socios comunitarios, subvenciones y otras fuentes de financiación, y sobre recursos en Cape & Islands que apoyan a las familias y promueven los Cinco Factores de Protección: Desarrollo de Padres e Hijos, Resiliencia de los Padres, Competencia Social y Emocional, Conexiones Sociales y apoyo en tiempos de necesidad. Seguimos ampliando nuestros servicios a la población inmigrante del Cabo, incluidas las familias de habla portuguesa e hispana, a través de la iniciativa SAFE Child Communities financiada por Children's Trust y en colaboración con el Ministerio de Salud en Hyannis. Proporcionamos boletines, materiales de divulgación y programas en ambos lenguajes. Para mayor información, contacte a mpereda@capecodchildrensplace.com.

Damos la bienvenida a donaciones monetarias de cualquier tamaño. Llámenos para conocer las opciones para donar.

Contáctenos a:

Cape Cod Children's Place, P.O. Box 1935, N. Eastham, MA 02651
www.capecodchildrensplace.com; info@capecodchildrensplace.com

Tel: 508-240-3310; Fax: 508-240-2352

Visite nuestro sitio web www.capecodchildrensplace.com, encuéntrenos en Facebook e Instagram.

O envíenos un email a info@capecodchildrensplace.com para obtener mayor información.



NON PROFIT STD
U.S. POSTAGE PAID
ORLEANS, MA 02653
PERMIT NO. 54

Cape Cod Children's Place
P.O. Box 1935
10 Ballwic Road, afuera de Nauset Road
N. Eastham, MA 02651
508.240.3310 Teléfono
800.871.9535 Línea gratuita
508.240.2352 Fax
info@capecodchildrensplace.com
www.capecodchildrensplace.com

Encuentre este Boletín a color en nuestro website.



Contactos y Recursos útiles

Nuestras guías de recursos familiares están disponibles en línea en www.capecodchildrensplace.com en inglés, español y portugués. Llame al Cape Cod Children's Place al 508-240-3310 para solicitar una copia impresa.

A Baby Center	508.771.8157	Artículos básicos para bebés y niños pequeños hasta los tres años de edad, que viven en Cape Cod y las Islas.
Al-anon / Alateen	508.394.4555	Ofrece apoyo para amigos, familiares y adolescentes con problemas de alcohólicos en sus vidas.
Cape Cod Family Resource Center Cape & Island Breast Feeding Warm Line	508-815-5100 888.890.2229	Apoyo para todas las familias: grupos, actividades, clases eventos.. Los servicios de lactancia y las clases están disponibles ,actation services and classes are available para las madres locales de Cape Cod y las Islas.
Child Support Enforcement-Mass DOR	508.771.2414 x3	Asistencia para hacer cumplir las responsabilidades financieras de la paternidad.
Consumer Credit Counseling	800.208.2227	Asistencia para la consolidación de deudas y la elaboración de presupuestos.
Dept. of Transitional Assistance Early Intervention	508.862.6600 508-418-5540	Servicios y recursos para familias e individuos de bajos ingresos. Apoyo centrado en la familia para niños con retrasos en el desarrollo.
Fuel Assistance Program	508.746.6707	Ayuda de emergencia con combustible / calefacción.
Healthy Connections	508.255-1903	Referencias para seguro médico gratuito / de bajo costo.
Homeless Prevention Council Independence House	508.255.9667 508.771.6507	Servicios de asesoramiento, defensa, recursos y referencias. Centro de recursos para víctimas y sobrevivientes de violencia doméstica y agresión sexual.
Legal Services for Cape Cod & Islands	510-775-7020	Asistencia jurídica sin ánimo de lucro.
Lower Cape Outreach Council	508.240.0694	Provisión de asistencia de emergencia a corto plazo a familias e individuos de Lower Cape.
Mass APEAL	508.349.1173	Ropa gratis e información sobre el programa Serve New England.
Monomoy Family Resource Center	508.430.7216	Ext. 4044: Información, apoyo, pañales, ropa y comida para las familias de Chatham y Harwich.
Outer Cape Health Services:	800-667-5356	Brinda atención médica primaria de alta calidad a quienes viven o visitan las 8 ciudades del Lower/Outer Cape.
Women, Infants and Children's (WIC) Program	508-771-7896	Programa de alimentación y nutrición suplementaria que ofrece opciones de alimentos saludables, referencias de la comunidad, educación nutricional y apoyo para la lactancia.
Parental Stress Line	800.632.8188	Línea de ayuda gratuita para padres, confidencial y anónima disponible las 24 horas para brindar apoyo a los padres.
Provincetown Family Resource Center	800.871.9535	Brindar apoyo, referencias y ayuda financiera a través de John A. Henry Trust.
SNAP Supplemental Nutrition Assistance WE CAN	877-382-2363 508.430.8111	Ayuda a las mujeres de Cape Cod en sus procesos de divorcio, cambio / crecimiento profesional, pérdida del trabajo, enfermedad y la jubilación.